



Route de Marthon  
16380 CHAZELLES  
☎ 05.45.23.50.50  
☎ 05.45.23.53.09

## Splošna navodila za vgradnjo in uporabo kaminskih vložkov Chazelles

Ta navodila vsebujejo 22 strani označenih od 1 do 22.

Vsebino navodil morate prebrati in jih upoštevati pri vgradnji in predvsem pri uporabi naprave.

Podjetje Cheminées de Chazelles si pridržuje pravico do sprememb navodila za vgradnjo in uporabo kadar koli.

Diagrami in slike niso pogodbeni. Cheminées de Chazelles si pridržuje pravico, da jih spremeni ali zbriše, da bi izboljšal njihovo razumevanje.

## 1) Opozorilo

---

Postavitev kamina opremljenega s kaminskim vložkom Chazelles mora biti opravljena v skladu z veljavnimi predpisi in vsemi dokumenti, ki so dobavljeni z napravo. Navodila veljajo samo za izgradnjo kamina, ki je opremljen s kaminskim vložkom na drva v zasebni hiši.

Pri vgradnji in uporabi naprave morate ravnati v skladu z vsemi državnimi in lokalnimi predpisi kot tudi evropskimi standardi.

POMEMBNO: Pregledi, ki jih morate opraviti, preden postavite kamin opremljen s kaminskim vložkom.

Pred vgradnjo kamina morete preveriti njegovo neposredno okolico, da zagotovite zlasti, da:

- je dimnik, ki ga boste uporabili za evakuacijo produktov izgorovanja, primeren za in združljiv z lastnostmi oblike naprave,
- je odmik od gorljivih materialov v skladu z navodili,
- so značilnosti materialov, ki so na površinah okoli vašega kamina, v skladu z veljavnimi predpisi in/ali so združljive s priporočili proizvajalca,
- obstaja cev za dovod zraka za izgorovanje, ki je potreben za pravilno delovanje naprave in da je njena velikost ustrezna,
- je mehanična odpornost tal zadostna, da nosi težo kamina s kaminskim vložkom.

## 2) Splošne točke

---

### 2.1 – Dimnik

#### 2.1.1 Splošne točke

Dimniki morajo biti v skladu z Direktivo 1969, z zdravstvenimi predpisi in s pravili glede NF DTU 24.1 iz februarja 2006.

Kaminski vložek lahko povežete samo na posamezni dimnik. Dimnik mora omogočati nabiranje saj in biti takšen, da se ga lahko omete.

Skozi dimnik ne sme iti noben vod z vročim zrakom.

Vsi dimniki, cevasti ali obloženi, morajo nositi opisno ploščico, narejeno iz vzdržljivega materiala, ki jo namesti inštalater, vsebovati pa mora naziv in informacije o konstrukcijskih posebnostih. Ploščico lahko namestite na podstrešju ali na dimnik nad streho, če je potrebno.

Vsak parameter označbe dimnika ustreza parametru označbe komponent, ki jih boste izbrali.

**T xxx: razred temperature dima + 50°C**

**N1: neprodušnost, ali celo N2 za dimnike iz opeke**

**D / W: suha ali mokra kondenzacija**

**V3: korozija**

**G: odporen proti požarom dimnika**

**XXX: varnostna razdalja**

## 2.1.2 Dimenzije

Dimnik mora imeti dimenzije v skladu s standardom EN 13384-1 z uporabo:

- računal, ki jih je izdal CSTB,
- ali programske opreme za izračun,
- ali navodil proizvajalca, če je potrebno.

## 2.1.3 Prerez dimnika

Notranji prerez mora biti stalen in iste oblike skozi celotno višino dimnika. Prerez dimnika je treba prilagoditi moči naprave.

Pri kaminih, ki delujejo samo z zaprtimi vrati, je okvirni minimum prereza dimnika ali oboda premer 150 mm.

Pri kaminih, ki delujejo z odprtimi vrati, je okvirni minimum prereza dimnika ali oboda premer 180 mm.

## 2.1.4 Načrtovanje

### 2.1.4.1 Zidani dimnik

Povezani zidani dimnik ne sme vključevati več kot dve spremembi smeri, torej samo en del, ki ni navpičen. Kot spremembe smeri je običajno omejen na 20°.

### 2.1.4.2 Kovinski dimnik

Izolirani kovinski dimnik ne sme vključevati več kot dve spremembi smeri, torej samo en del, ki ni navpičen. Kot spremembe smeri je omejen na 45°. Višina med dvema spremembama smeri je omejena na pet metrov.

## 2.1.5 Odvodni konec dimnika

### 2.1.5.1 Izhod dimnika na strehi

Izhod dimnika mora biti 0,4 metra nad vsakim delom zgradbe, ki je oddaljen manj kot osem metrov.

### 2.1.5.2 Izhod dimnika na terasi

V primeru strehe nad teraso ali strehe z naklonom manjšim od 15° mora biti izhodni konec dimnika vsaj 1,2 metra od izhoda na strehi in 1 meter nad zatrepom, če je slednji večji od 0,2 metra.

Opomba: Dimniki niso oblikovani kot pritrdilne točke za antene, satelitske krožnike ali druge naprave, zaradi katerih bi veter lahko porušil ravnovesje dimnika.

## 2.1.6 Prehod skozi tla

Iz stropa v prostoru s kamnom morate v vsakem primeru odstraniti vse gorljive materiale ali materiale, ki se pod vplivom toplote podvrženi razgradnji,.

Če imate zidani dimnik, morate prehod skozi strop nad napo izvesti tako, da zagotovite neprodušnost (jašek, ognjevarna plošča, itd.).

Če je dimnik kovinski, morate prehod skozi strop nad napo izvesti z uporabo plošče za varnostno razdaljo, ki jo dobavi proizvajalec dimnika.

V strukturi tal se ne sme nahajati noben spoj. Celotni zunanji odsek prvega dela dimnika mora priti v sobo, kjer se nahaja kamin.

Varnostna razdalja, ki jo morate upoštevati pri zidanih dimnikih, glej § 2.2

Varnostna razdalja, ki jo morate upoštevati pri kovinskih dimnikih, glej § 2.2

## 2.1.7 Obloga dimnika

### 2.1.7.1 Stanovanjski ali bivalni prostori

Temperatura površine zunanje obloge dimnika v bivalnih prostorih ne sme preseči 50°C. Če jo preseže, morate dimnik zaščititi z izolacijsko oblogo ali pokriti z zaščitnim obodom ali pokrovom, da zagotovite maksimalno temperaturo površine 50°C.

### 2.1.7.2 Nebivalni ali nedostopni prostori

Temperatura površine zunanje obloge dimnika v nebivalnih ali nedostopnih prostorih ne sme preseči 80°C. Če jo preseže, morate dimnik zaščititi z izolacijsko oblogo ali pokriti z zabojem ali jaškom jaškom, da zagotovite maksimalno temperaturo površine 80°C.

## 2.1.8 Prehod skozi streho

### 2.1.8.2 Splošne točke

Pri prehodu skozi okvir strehe morate upoštevati varnostno razdaljo.

Skladno varnostno razdaljo v primeru zidanega dimnika si oglejte v tabeli v poglavju 2.2.2.

Skladno varnostno razdaljo v primeru kovinskega dimnika si oglejte v tabeli v poglavju 2.2.3.

## 2.2 – Varnostna razdalja

### 2.2.1 Splošne točke

Varnostna razdalja elementa mora biti večja od tiste, ki jo je navedel proizvajalec za predvideno delovno temperaturo, in minimalna po standardu NF DTU 24.1.

Ko je razdalja, ki jo je navedel proizvajalec, različna od razdalje v tabelah spodaj, morate dimnik vgraditi na tisti razdalji, ki je večja.

## 2.2.2 Betonski dimnik ali dimnik obzidan z žgano glino

| dimniki iz opek                               | Standardiziran $R_{u}$ v $m^2.K/W$ |                        |             |
|---|------------------------------------|------------------------|-------------|
| Temperaturni razred dimnika (element)         | > 0.05<br>to<br>≤ 0.38             | > 0.38<br>to<br>< 0.65 | ≥ 0.65      |
| $T \leq 160$                                  | <b>2 cm</b>                        | <b>2 cm</b>            | <b>2 cm</b> |
| $160 < T \leq 250$                            | <b>5 cm</b>                        | <b>2 cm</b>            | <b>2 cm</b> |
| $T > 250$ in/ali odporen proti požaru dimnika | <b>10 cm</b>                       | <b>5 cm</b>            | <b>2 cm</b> |

## 2.2.3 Sestavljen kovinski dimnik

| Temperaturni razredi sestavljenega kovinskega dimnika                         | Toplotna odpornost sestavljenega kovinskega dimnika<br>(R izražen v $m^2.K/W$ ) |                 |             |
|---|---|-----------------|-------------|
|   | $R < 0.4$   | $0.4 < R < 0.6$ | $R > 0.6$   |
| T 300 to T 460  | <b>a</b>  | <b>8 cm</b>     | <b>5 cm</b> |
| <sup>a</sup> prepovedana uporaba zaradi velikih nevarnosti: požar in opekline |   |                 |             |

## 2.3 – Okolica kamina

### 2.3.1 Splošne točke

Iz okolice kamina morete odstraniti vse gorljive materiale.

### 2.3.2 Tla

Tla morajo imeti na mestu, kjer bo postavljen kamin, primerno nosilnost. Morajo biti ravna in negorljiva. Če to ni primer – kot npr. pri parketu – ga morate odstraniti in narediti podlago – na primer iz betona. Območje površine podlage mora biti vsaj enako kot prostor tal, ki ga bo zasedel kamin.

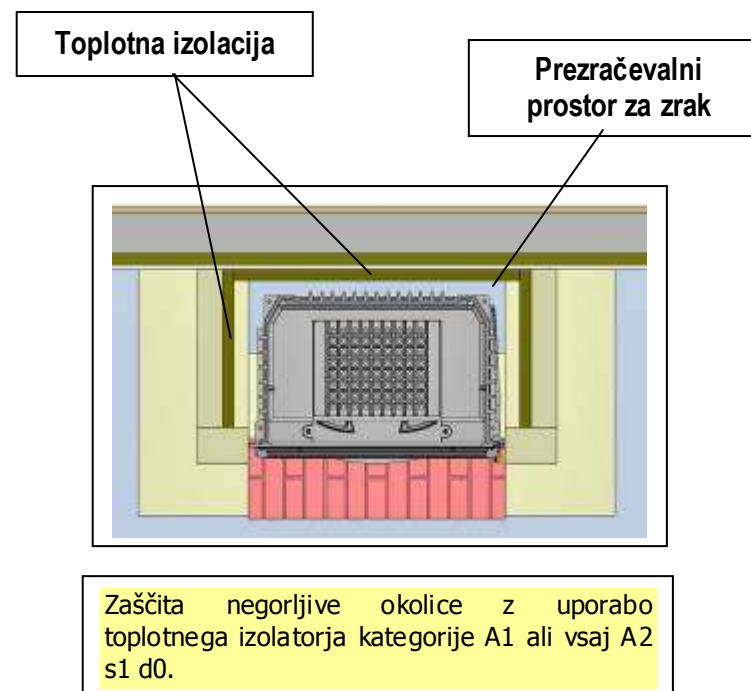
### 2.3.3 Stene okoli

Stene okoli kamina ne smejo vsebovati gorljivih materialov in morajo biti dovolj odporne, da nosijo pritrdilne točke, ki so potrebne za element.

Če stene niso takšne, jih morate rekonstruirati z negorljivim materialom ali z materialom A2-s1, d0 (M0).

#### 2.3.3.1 Negorljiva okolica

Okolico morate zaščititi z materialom z minimalno toplotno odpornostjo  $0,7 \text{ m}^2 \cdot \text{K}/\text{W}$  pri  $50^\circ\text{C}$  (ali  $0,4 \text{ m}^2 \cdot \text{K}/\text{W}$  pri  $200^\circ\text{C}$ ) kategorije A1 ali vsaj M0 ali A2-s1, d0 (ustreza 30 mm izolatorja iz vlaken z gostoto manj kot  $100 \text{ kg}/\text{m}^3$  z aluminijasto folijo ali samonosilnim visokotemperaturnim strukturnim izolatorjem iz kalcijevega silikata).



#### 2.3.3.2 Gorljiva okolica

Če je okolice sestavljena iz gorljivih materialov ali materialov, ki so podvrženi razpadanju pod vplivom vročine in teh materialov ne odstranite, morate vmes postaviti nov negorljiv predelek, ki je zaščiten na takšen način, da se lahko primerja s tistimi, ki so navedeni v poglavju 2.3.3.1 zgoraj.

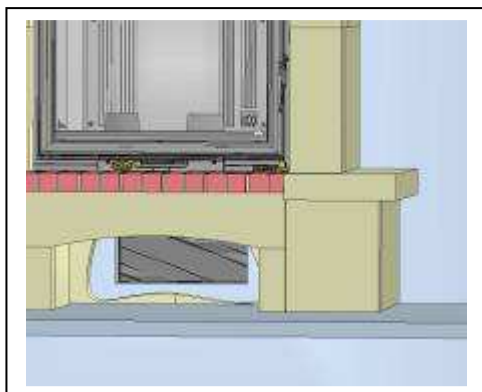
### 2.1.4 Strop

Odstraniti morate vse gorljive materiale (na primer opaž) in jih zamenjati z negorljivimi izdelki (kot je celični beton ali grobo ometane opeke).

## 2.4 – Dovod zraka za izgorevanje

### 2.4.1 Splošne točke

Delovanje kamina, opremljenega s kaminskim vložkom potrebuje dovod zraka, ki je večji in nad tistim, ki je potreben za obnovitev regulacijskega zraka v prostoru. Zahtevan presek lahko dobite z enim ali več dovodi zraka za izgorevanje. Dovod zraka za izgorevanje mora biti narejen tako, da se lahko zapre (rešetka ali dušilnik, ki se lahko zapre).



Primer dovoda zraka za izgorevanje, ki se dovaja direktno v podnožje kamina.

### 2.4.2 Dimenzije

Dovod zraka za izgorevanje mora imeti presek vsaj 200 cm<sup>2</sup>, razen če proizvajalec ne navede drugače. Poleg tega mora imeti za vložke, ki delujejo z odprtimi vrati, tudi minimalni presek večji od ali enak četrtini notranjega preseka dimnika.

### 2.4.3 Dovodna odprtina zraka

Dovodna odprtina zraka mora biti nameščena:

- ali direktno zunaj, v katerem primeru močno svetujemo, da je dovodna odprtina svežega zraka nameščena na fasadi, ki je izpostavljena prevladujočim vetrovom,
- ali na mestu, ki se zračni od zunaj ali v prezračevanem nepohodnem prostoru za dostop do napeljave v zgradbi, pri čemer bi bilo potrebno potrditi, da prostor, skozi katerega zrak prehaja, ni onesnažen (npr. z izpušnim plinom). Zaščiteno mora biti z mrežo, ki se mora odstraniti z lahkoto, da se omogoči redno čiščenje. Mreža mora biti večja od 3 mm.

### 2.4.4 Tok dovodnega zraka

Če dovod zraka za izgorevanje prehaja skozi zunanjo steno z oblogo, mora prehod biti neprodušen.

### 2.4.5 Izhodni konec dovoda zraka za izgorevanje

Izhodni konec dovoda zraka za izgorevanje mora biti nameščen direktno v kamin ali blizu njega. Opremljen naj bo z mrežo, ki se jo lahko zapre, če se dovaja direktno v sobo, da zmanjšate izgubo toplote na minimum, ko naprave ne deluje.

### 3) Izvedba

---

#### 3.1 – Postavitev delovnega prostora

Poleg mesta, kjer boste vgradili kamin, razporedite različne sestavne dele kamina, da jih identificirate po seznamu, ki je priložen napravi (tehnični načrt).

Istovrstno identificirajte (če je potrebno) stranice, ki so videti najboljše, da bodo te vidne.

#### 3.2 – Priprava podnožja

Če bo podnožje razporedilo težo kamina na tla, ga morate oblikovati in ustvariti s tem namenom.

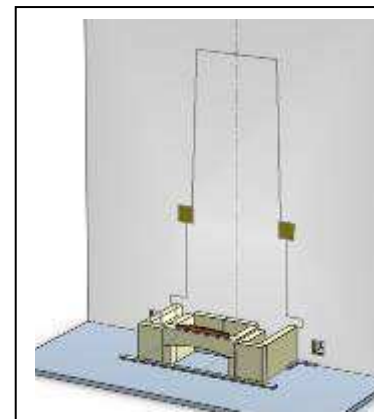
Pred začetkom dela je absolutno bistveno, da upoštevate načrt modela, ki ga boste vgradili, in je vključen v embalažo kamina. Tloris podnožja narišite na tla, kot ga zahteva dimnik in okolica. Najprej postavite suhe sestavne dele podnožja, da na tlorisu preverite in označite možne točke za vrtanje in pritrditev. Zagotoviti morate vse potrebne razporeditve za dovod zraka za izogrevanje.

#### 3.3 – Vgradnja podnožja

Suha vgradnja je prepovedana.

- Sestavne dele zatesnite z lepilnim cementom (npr. lepilo za mavčne bloke).
- Preverite ravnino okoli in poravnavo.
- Z negorljivimi materiali pozidajte ojačanja, če so določena v načrtih kamina.
- Po potrebi ojačajte prostor z vezivnim sredstvom, prekritim z mavcem.

- Zaščitite sestavne dele, ker se gradnja nadaljuje, da preprečite onesnaženje.
- Preverite dimenzije, nivoje in poravnavo vsakega postopka.



Preverite dimenzije, nivoje in poravnavo vsakega postopka.  
Preverite tudi prisotnost dovoda zraka za izogrevanje in prehod konvekcijskega zraka.

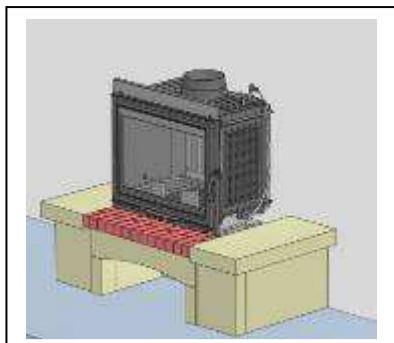
#### 3.4 – Dovod zraka za izogrevanje v vložke Chazelles

Pri kaminskih vložkih Cheminées de Chazelles, ki delujejo samo z zaprtimi vrati, mora imeti dovod zraka za izogrevanje presek najmanj 200 cm<sup>2</sup>, pri kaminih, ki pa delujejo z odprtimi vrati, mora imeti dovod zraka za izogrevanje presek enak vsaj četrtini preseka dimnika, minimalno 200cm<sup>2</sup>.

## 3.5 – Vgradnja kaminskega vložka Chazelles

### 3.5.1 Splošne točke

Postavitev kaminskega vložka mora biti v skladu s predpisanimi državnimi direktivami.



Prepovedano je vsako neodobreno spreminjanje kaminskega vložka Chazelles.

### 3.5.2 Specifična navodila za vgradnjo

#### 3.5.2.1 Splošne točke

Iz kamina morate odstraniti razne ločljive dele (stropno pregrado kurišča, rešetko ognjišča, posodo za pepel in stojalo za polena), da preprečite mehanski udar z oknom kamina.

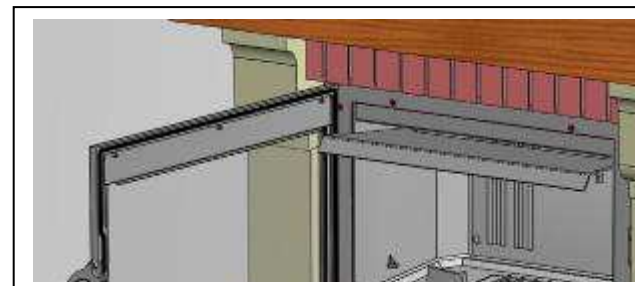
Ko boste vložek vgradili na nosilec, ga dvignite s primernimi sredstvi za dvigovanje (vrvi in cevi so prepovedane).

Pazite, da je ročica za zrak v zaprtem položaju, dokler kamina ne vgradite, da preprečite njeno poškodbo.

#### 3.5.2.2 Vgradnja stropne pregrade kurišča (odvisno od različice izdelka)

Zaradi vzdrževanja in transporta se stropna pregrada kurišča lahko loči od kamina. Njegova vgradnja je bistvena za pravilno delovanje kaminskega vložka.

- Vstavite stropno pregrado kurišča v kamin.
- Stropno pregrado kurišča položite v nosilca, ki sta oblikovana za ta namen in vgrajena v dekorativno zadnjo stran.
- Stropna pregrada kurišča naj leži v nosilcih, ki sta oblikovana za ta namen na straneh kamina.



#### 3.5.2.3 Preverjanje regulacijskega mehanizma in delovanja dimne lopute (odvisno od različice izdelka)

Namen regulacijskega mehanizma dimne lopute je, da regulira vlek zraka. Njegove različne nastavitve delujejo na izhod dima, omogočajo izbiro jakosti ognja in stopnjo želene moči. Zato morate pred naslednjimi koraki vgradnje kamina preveriti, če deluje pravilno.

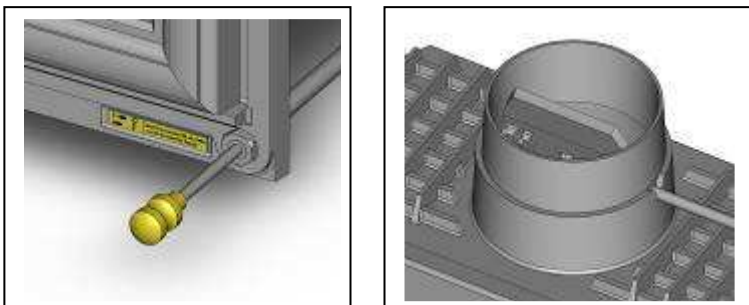
Nastavitve: zelena vrednost vlečnega tlaka je običajno med 15 in 20 Pascali, merjeno na spoju dimne cevi na cevi ali obojki.



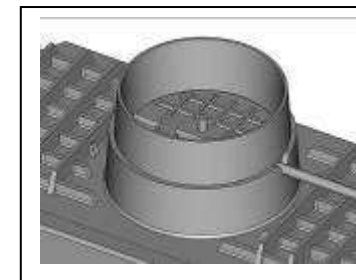
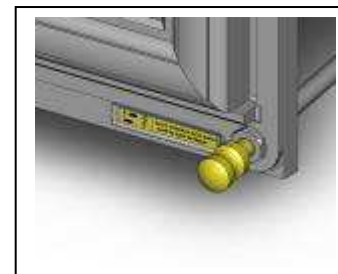
Odvisno od postavitve vgradnje je možno, da je izmerjena vrednost podtlaka – ki je odvisna od naslednjih parametrov: preseka in višine dimnika, toplotne odpornosti dimnika, postavitve dimnika, izhodnega konca, temperature dima in zunanje temperature:

- nižja, zato morate pritrditi medeninast regulacijski obroč, da je dimna loputa rahlo odprta (ponovno preverite vrednost vleka),
- višja, zato morate odstraniti medeninast regulacijski obroč, da je dimna loputa popolnoma zaprta (ponovno preverite vrednost vleka).

Posledično, bi bilo potrebno izgorevanje regulirati glede na položaj dimne lopute, da se nastavi pravilna vrednost izhoda zraka za izgorevanje.



Ročica regulacijskega mehanizma za dimno loputo: odprti položaj.

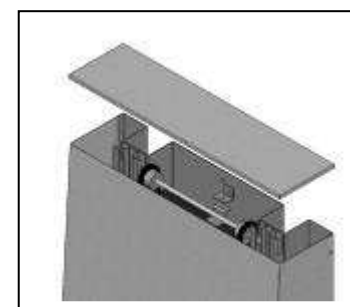


Ročica regulacijskega mehanizma za dimno loputo: zaprti položaj.

#### 3.5.2.4 Preverjanje mehanizma za dviganje in vrtenje vrat (**odvisno od različice izdelka**)

Da bo dvigni mehanizem deloval pravilno, morate sprostiti protiutež, kot sledi:

- Dvignite pokrov, da pridete do vijaka na podlagi.
- Vijak ločite od protiuteži.
- Preverite vertikalno delovanje dvignega mehanizma.
- Pokrov namestite nazaj na napo.



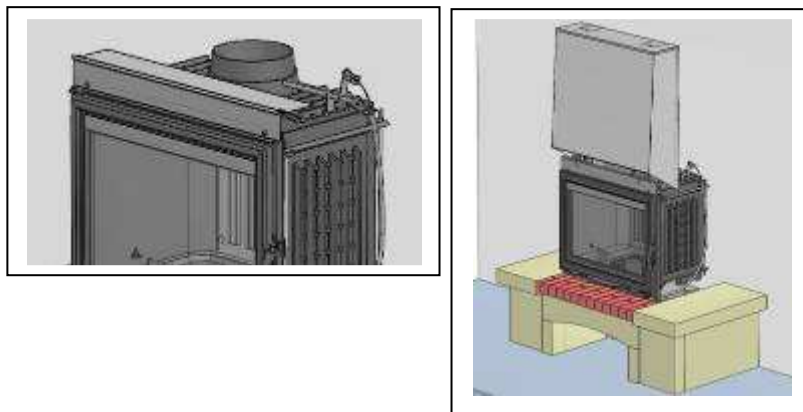
Zaradi transporta je protiutež v kaminih, ki delujejo z 'odprtimi vrati' blokirana. Morate jo sprostiti, da preverite njeno delovanje.

### 3.5.2.5 Vgradnja ohišja dviznega mehanizma vrat (odvisno od različice izdelka)

Med napravo in čelno polje kamina morate vgraditi ohišje dviznega mehanizma vrat, da preprečite izhod dima v napo, ko odprete vrata po nezadostnem vleku ali če pozabite odpreti dimno loputo.

Pri kaminih, ki delujejo z 'zaprtimi vrati' ohišje dviznega mehanizma vrat vsebuje pocinkano kovinsko ploščo in dve zaponki, ki se pritrdita na zgornji del kaminskega vložka. Ko je kamin priključen in preden postavite napo, morate ohišje dviznega mehanizma vrat uravnati s čelnim poljem kamina.

Pri kaminih, ki delujejo z 'odprtimi ali zaprtimi vrati' ohišje dviznega mehanizma vrat postane ohišje, ki pokriva dvizni mehanizem vrat. Ko je kamin priključen in preden postavite napo, morate ohišje dviznega mehanizma vrat uravnati s čelnim poljem kamina.



V vseh primerih je bistveno, da se dovod ventilacijskega zraka v napo zagotovi iz podnožja ali kaminskega okvirja oziroma okolice, če je potrebno.

### 3.5.2.6 Preverjanje mehanizma in delovanja lopute za primarni zrak (odvisno od različice izdelka)

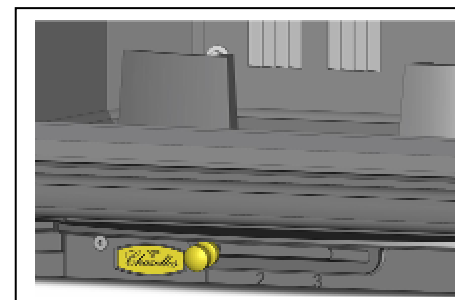
#### 3.5.2.6.1 Mehanizem

Namen regulacijskega mehanizma regulatorja za primarni zrak je, da regulira izgorevanje. Njegovi različni položaji delujejo na izhod primarnega zraka in tako omogočajo izbiro jakosti ognja ter stopnjo zelene moči.

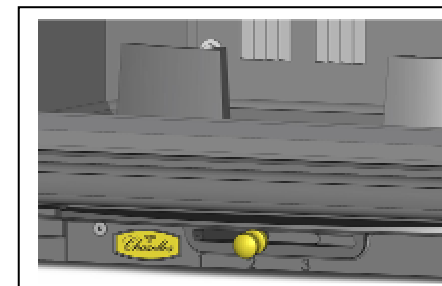
#### Za nadzor ognja si oglejte poglavje 'Navodila za uporabo'

Nastavitve:

- Položaj 1: regulator primarnega zraka je popolnoma zaprt!



- Položaj 2: regulator primarnega zraka je v srednjem položaju!



- Položaj 3: regulator primarnega zraka je popolnoma odprt!



### 3.5.2.7 Vgradnja obloge (MOŽNOST)

#### 3.5.2.7.1 Montaža

Oprema za oblogo vsebuje naslednje dele:

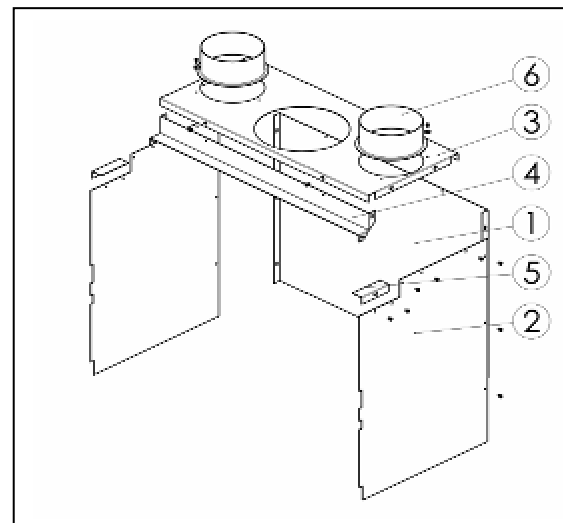
- 1 zadnja plošča (1)
- 2 stranici (2)
- 1 vrhnja plošča (3)
- 1 prednja plošča (4)
- 2 kotna železa (5)
- 2 priključni cevi Ø 150 (6)
- 26 pločevinasti vijaki
- 6 podložk

Montažo morate izvesti pred priklopom na dimnik. Pri kaminu, ki lahko deluje z odprtimi vrati, ni potrebno vgraditi kotnih želez (5).

### Primer kaminskega vložka z oblogo

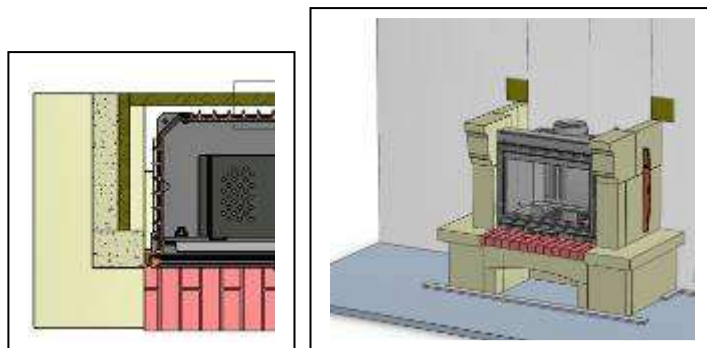


Kamin z možnostjo obloge: preveriti morate, če je med izolatorjem in kaminom zračna reža minimalne širine 30 mm, po možnosti presekana skozi oblogo z minimalno 10 mm med zunanjo prednjo stranjo obloge in izolatorjem.



### 3.6 – Vgradnja kaminskega okvirja in konzol

Napravo morate postaviti na stabilno, ravno negorljivo osnovo (npr. beton). Pomembno je, da preverite razmik 3 in 5 mm med zunanostjo kaminskega vložka in oblogo, da zagotovite prosto raztezanje kot tudi prostor potreben za prehod zraka (minimalno 30 mm) med izolacijo okoli in zadnjo stranjo kamina.



- Komponente zatesnite z lepilnim cementom (npr. lepilo za mavčne bloke).
- Preverite nivoje in poravnavo okoli.
- Po potrebi ojačajte prostor z vezivnim sredstvom, prekritim z mavcem.
- Zaščitite sestavne dele, ker se gradnja nadaljuje, da preprečite onesnaženje.
- Preverite dimenzije, nivoje in poravnavo vsakega postopka.

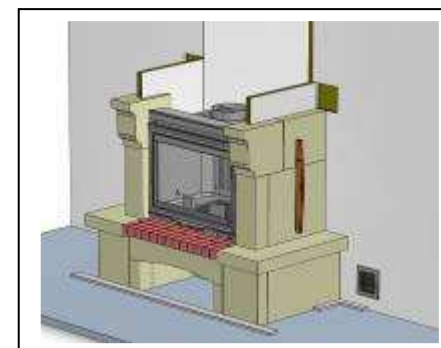
Kaminski okvir, zlasti votle in marmornate okvirje, morate zaščititi pred vročino (toplotno sevanje) z materialom z minimalno toplotno odpornostjo  $0,7\text{m}^2\cdot\text{K}/\text{W}$  pri  $50^\circ\text{C}$  (ali  $0,4\text{m}^2\cdot\text{K}/\text{W}$  pri  $200^\circ\text{C}$ ) kategorije A1 ali vsaj M0 ali A2-s1, d0 (enako 30 mm izolatorja iz vlaken z gostoto manjšo od  $100\text{ kg}/\text{m}^3$  z aluminijasto folijo ali samonosilnim visokotemperaturnim strukturnim izolatorjem iz kalcijevega silikata).

### 3.7 – Izolacija okolice

#### 3.7.1 Negorljiva okolica

Okolico morate zaščititi z vstavitvijo materiala z minimalno toplotno odpornostjo  $0,7\text{m}^2\cdot\text{K}/\text{W}$  pri  $50^\circ\text{C}$  (ali  $0,4\text{m}^2\cdot\text{K}/\text{W}$  pri  $200^\circ\text{C}$ ) kategorije A1 ali vsaj M0 ali A2-s1, d0 (enako 30 mm izolatorja iz vlaken z gostoto manjšo od  $100\text{ kg}/\text{m}^3$  z aluminijasto folijo ali samonosilnim visokotemperaturnim strukturnim izolatorjem iz kalcijevega silikata).

Prepričati se morate, da izolacija ne ovira izgorevanja in dovoda konvekcijskega zraka.



Primer kaminskega okvirja in izolacije s 30mm kameno volno.

Kamin z oblogo: preveriti morate, če je med izolatorjem in kaminom zračna reža minimalne širine 30 mm, po možnosti presekana skozi oblogo z minimalno 10 mm med zunanjo prednjo stranjo obloge in izolatorjem.

#### 3.7.2 Gorljiva okolica

Glej odstavek 2.3.3.2

## 4 – Dimna cev

### 4.1 – Splošne točke

Dimne cevi za kaminske vložke Cheminées de Chazelles morajo biti kovinske. Jeklo prevlečeno z aluminijem se ne sme uporabiti. Premer dimne cevi mora biti vsaj enak premeru cevi ali obojki kamina.

Če je dimna cev fleksibilna, se lahko za priključitev kaminskega vložka Cheminées de Chazelles uporabijo samo cevi z dvema stenama, pri katerih je notranja stena gladka in je minimalna kategorija neprodušnosti N1.

Dimna cev mora biti takšna, da se jo lahko omete in razstavi.

Raztezanje dimne cevi, zlasti na spojih, mora biti takšno, da ne vpliva negativno na njeno neprodušnost ali mehanično delovanje.

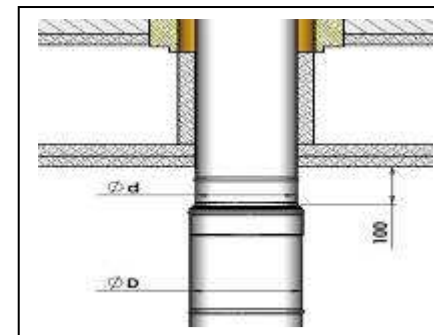
Dimna cev ali izolator, ki jo lahko obdaja, mora biti po vsej svoji dolžini vidna direktno ali skozi loputo ali mrežo na napi.

Pri izboru komponent se obrnite na NFDTU 24.2 in DTU 24.1 (poglavje 13) ter državne predpise.

Ravnati morate v skladu z varnostnimi razdaljami med dimnimi cevmi in gorljivim materialom.

### 4.2 – Sprememba preseka

Če se prerez dimnika ali ohišja, čeprav je ustrezen, razlikuje od prereza dimne cevi, lahko zmanjšanje ali povečanje prereza izvedete samo z uporabo reducirnega dela, da preprečite hitre spremembe preseka. Tej zahtevi ustreza kot spremembe preseka, ki je manjši ali enak  $45^\circ$ .



Takšno zmanjšanje preseka se mora nahajati čim bližje visečemu stropu nape. Dovoljena je maksimalna razdalja 10 cm med visečim stropom in spremembo preseka.

### 4.3 – Sprememba smeri

Dovoljeni kot spremembe smeri ne sme preseči  $45^\circ$ .

### 4.4 – Spoj dimne cevi in kamina

Dimna cev se lahko montira zunaj cevi kamina, pri čemer morate zagotoviti popolno neprodušnost med dimno cevjo in priključno cevjo.

### 4.5 – Spoj dimnika in dimne cevi

#### 4.5.1 Izoliran kovinski dimnik

Spoj morate narediti na izoliranem kovinskem dimniku z napravo za spajanje, ki jo je posebej oblikoval proizvajalec izoliranega dimnika. Celoten zunanji odsek prvega dela dimnika mora biti v sobi, kjer je postavljen kamin.

Pritrdilni element med posebno napravo in dimno cevjo mora biti vsaj 40 mm.

#### 4.5.2 Betonski dimnik ali dimnik obložen z žgano glino

Spoj morate narediti z uporabo posebno oblikovane naprave za spajanje tako, da zagotovite neprodušnost in dobro mehanično delovanje .

Celoten zunanji odsek prvega dela dimnika mora biti v sobi, kjer je postavljen kamin.

Pritrdilni element med posebno napravo in dimno cevjo mora biti vsaj 40 mm.

#### 4.6 – Širjenje toplega zraka

Vgradnja sistema za širjenje toplega zraka je predmet Tehničnega vrednotenja in klasifikacija minimalne neprodušnosti je določena v Tehničnem vrednotenju.

## 5 – Vgradnja in izolacija lesenega tramu in konstrukcija nape

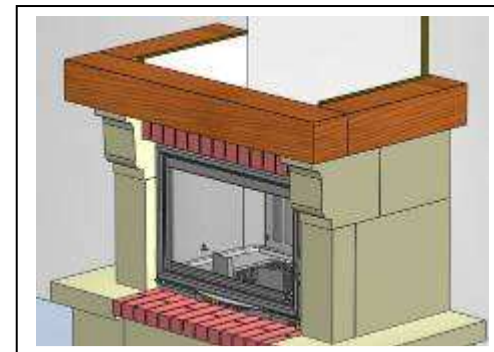
---

### 5.1 – Leseni tram

Vsi naši tramovi imajo nekaj centimetrov več, da se omogoči njihova poglobitev v steno.

Les je plemenit, živ material in zato se v njem lahko pojavijo razpoke.

Ko vgradite dekorativni leseni tram, ga morate obdelati tako, da preprečite prehitro izsuševanje v toplu okolju.



Pomembno je, da tram zaščitite z negorljivim ali minimalno izolacijskim materialom A2-s1, d0 ali s stropno pregrado kurišča ali čelnim poljem.

### 5.2 – Konstrukcija nape

#### 5.2.1 Splošne točke

Napa se sestavi na mestu postavitve. Obvezno dekompresijska napa mora biti narejena iz negorljivih ali vsaj A2-s1, d0 izolacijskih materialov. Prisotnost gorljivih materialov znotraj nape je prepovedana.

Poleg tega je treba za napo urediti tudi statični ventilacijski sistem z mrežami ali drugimi učinkovitimi sredstvi za kroženje zraka, da se prepreči večje pregrevanje, ki lahko povzroči probleme.

Notranjost nape mora biti vidna, da se lahko preveri dimna cev ali izolacijski material okoli nje.

## 5.2.2 Posebni previdnostni ukrepi

Praden vgradite nape, morate narediti naslednje varnostne ukrepe:

- Preverite, če tesnilo čelnega polja, tramu ali kovinskega ohišja lahko podpira nape.
- Ponovno preverite, če gibljivi deli kamina – dviganje in odpiranje vrat ter lopute, na primer – delujejo pravilno.
- Preverite tudi, če je dovod svežega zraka in konvekcijskega zraka v spodnji del pravilnih dimenzij.
- Preverite položaj ohišja dvižnega mehanizma vrat (na izbiro, odvisno od modela).

## 5.2.3 Zgornja in spodnja ventilacija

### 5.2.3.1 Spodnja ventilacija

Preseki dovodnih odprtín za konvekcijski zrak so določeni v tehnični kartici izdelka.

### 5.2.3.2 Zgornja ventilacija

Preseki odvodnih odprtín za konvekcijski zrak so določeni v tehnični kartici izdelka.

Če se uporablja mreža za izhod toplega zraka, mora biti njen zgornji del nameščen čim višje, vendar vsaj 30 cm oddaljen od površine stropa (ali visečega stropa sobe).

## 5.2.4 Viseči strop nape

Viseči strop nape morate zgraditi 30 cm od stropa.

- Mora biti toplotno izoliran na isti način kot strop nape.
- Prezračevati ga mora zadostno učinkovit sistem.

OPOMBA 1: dve odprtini z minimalnim prostim presekom 20 cm<sup>2</sup> bosta izpolnili to zahtevo.

## 6 - Navodila za uporabnika

Pri uporabi kamina morate upoštevati vse državne in lokalne predpise ter evropske standarde.

### 6.1 Splošne točke

Kaminski vložki Cheminées de Chazelles so oblikovani, da delujejo samo na drva. Maksimalna dolžina polena za vrsto naprav je okoli 50 centimetrov, razen za vložke CV600 C600, pri katerih je maksimalna dolžina polena okoli 33 centimetrov.

Formalno je prepovedano uporabiti kateri koli drug material v kaminskem vložku.

### 6.2 Priporočena goriva

Najboljša drva so od širokolistnega trdega lesa, kot so beli gaber, hrast, bukev in brest, ki zagotavljajo najboljša drva.

Svetujemo vam, da uporabljate zelo suh les (20% maksimalna vlaga), ki je po poseku vsaj dve leti shranjen pokrit, da dobite najboljši rezultat in preprečite hitro nabiranje saj v dimniku in na oknu.

Močno vam svetujemo, da upoštevate specifikacije po referencah izdelka, da zagotovite vašemu izdelku dolgo življenjsko dobo.

Močno vam svetujemo, da ne uporabljate smolnatega lesa (bor, jelka, smreka, itd.).

### 6.3 Prepovedana goriva

Prepovedana so vsa druga goriva, ki niso drva, zlasti premog in njegovi stranski proizvodi.

Goreča slama, karton in tekoča goriva so nevarna in se jih je treba izogibati.

## 6.4 Navodila za uporabo

### 6.4.1 Prvo kurjenje

Čeprav lahko izgleda, da se je vaš kamin že popolnoma posušil, morate počakati dobre tri tedne od zaključka vgradnje do prve uporabe, da so vsi njegovi sestavni materiali popolnoma suhi.

Ne zakurite premočnega ognja! Prvi ogenj mora biti zmeren in ne sme goreti več kot tri ure.

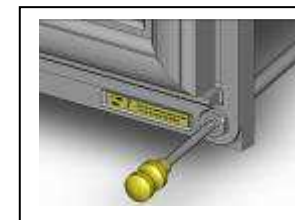
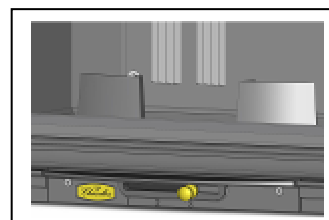
Med prvimi kurjavami lahko topila v barvi oddajajo neprijeten vonj. Prezračite sobo!

### 6.4.2 Prižiganje ognja (odvisno od različice izdelka)

- Odvisno od modela, na rešetko ali ognjišče naložite zmečkan papir in trske zelo suhega lesa, nato pa kose razcepljenega lesa širšega premera (3 do 5 cm).

- Preverite, če je regulator zraka v odprtem položaju.

- Preverite, če je ročica dimne lopute v odprtem položaju.



- Preverite, če je rešetka za dovod primarnega zraka odprta.

- Zakurite papir in priprite vrata (pustite jih malo priprta, da pospešite gorenje).

- Ko trske že dobro gorijo, odprite vrata, naložite priporočena drva in naravnajte ročici, da dobite želeno moč.



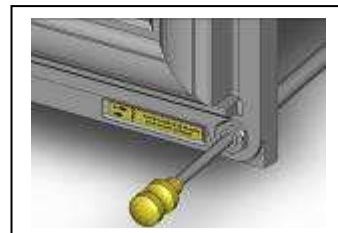
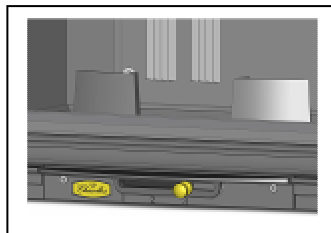
### 6.4.3 Stalno ali občasno delovanje

Globalno ogrevanje je zadeva, ki nas vse skrbi, in z okoljem v mislih vam priporočamo "občasno" delovanje kamina.

Nadzor ognja:

- Željeno svetlost dobite z upravljanjem kontrolne ročice in izbiro polen, ki so v skladu z vašimi potrebami:

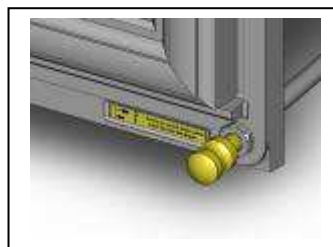
Za maksimalno ogrevanje naložite v kamin 3 polena s premerom okoli 12 cm.



Regulator primarnega zraka v položaju 3 in dimna loputa popolnoma odprta.

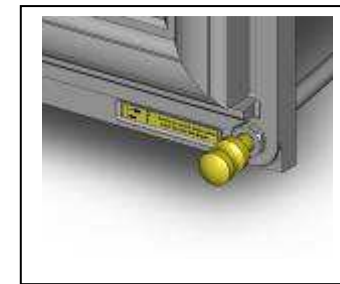
To svetlost uporabite samo začasno, da dvignete temperaturo v prostoru, ki je bil hladen.

Za manj intenzivno ogrevanje uporabite manj polen – eno ali dve poleni.



Regulator primarnega zraka v položaju 2 in dimna loputa zaprta.  
Na primer za ohranjanje temperature prostora.

Za dolgo obdobje ogrevanja z majhno svetlostjo uporabite eno ali dva nerazcepljena polena s premerom večjim od 15 cm (položaj 1) na skoraj ugasli žerjavici.



Regulator primarnega zraka v položaju 1 in dimna loputa zaprta. To svetlost uporabite samo začasno, na primer ponoči.

## 6.5 – Ponovna uporaba kamina

- Prižgite ogenj z uporabo lesenih trsk: naložite drva v kamin, vrata pustite nekaj minut rahlo priprta, če želite pospešiti postopek, in opazujte gorenje; nato vrata zaprite in upravljajte krmilne ročice. To pomaga pospešiti gorenje, zlasti če je les vlažen.

- Svetlost spremenite (na primer, iz nizke v normalno) preden naložite polena in žerjavica še gori, da kaminu in dimniku omogočite postopno spremembo delovanja.

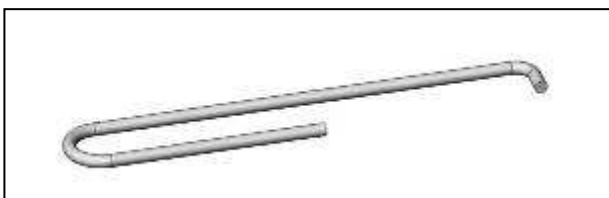
- Pri odpiranju vrat upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe, da preprečite dim in padanje pepela po tleh med nalaganjem na ogenj:
- Odprite dimno loputo, **odvisno od modela in izbir!**
- Vrata čisto malo odprite, počakajte, da vlek potegne, in nato počasi odprite vrata.

Stalno delovanje z nizko svetlostjo, zlasti v obdobju blagega vremena (neugoden vlek) in pri uporabi vlažnega lesa, vodi k nepopolnemu izgorevanju, kar povzroča obloge saj in smole.

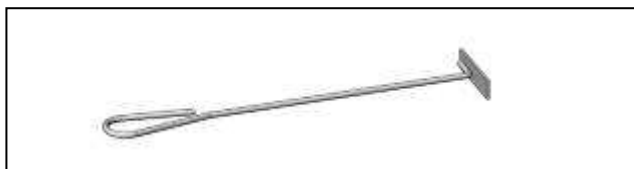
- Izmenjujte obdobja počasnega gorenja s povratkom na normalno svetlost.
- Na kurišče prednostno naložite malo polen.

## 6.6 – Pripomočki (odvisno od različice izdelka)

Na voljo imate pribor– uporabite ga, da preprečite opekline!



“Hladna roka”: potrebna za odpiranje vrat in nastavitev dimne lopute.



Strgalo (dobavljen odvisno od modela): za odstranjevanje pepela in čiščenje kamina.

## 6.7 – Vzdrževanje

### 6.7.1 Odstranjevanje pepela

Zrak, ki je potreben za izgorevanje lese prihaja pod rešetko, ko je zračna loputa za primarni zrak odprta, ter tudi za ohlajanje rešetke. Zato je nujno, da redno odstranjujete pepel, da dobite optimalno delovanje in preprečite razgradnjo rešetke zaradi pregrevanja.

- S strgalom odstranite pepel z rešetke.
- Vsebinske posode za pepel izpraznite v kovinsko ali nevnnettljivo posodo, ki je namenjena izključno za ta namen. Čeprav pepel lahko zgleda hladen, lahko ostane zelo vroč tudi po ohlajanju nekaj časa.

### 6.7.2 Čiščenje okna

- Počakajte, da se kamin shladi ali da je hladen, preden začnete s čiščenjem.
- Zaščitite tla pod vrati, da jih ne umažete.
- Steklo očistite z vlažno krpo.
- Na okno razpršite čistilno sredstvo, ki je namenjeno za to (za nasvet vprašajte vašega trgovca), ter ravnajte v skladu z navodili na nalepki.
- Obrišite z vlažno gobo.

### 6.7.3 Čiščenje zračnega kanala

Nekateri modeli kamina so opremljeni z zračnim kanalom. Pomembno je, da ga redno čistite, da ostane zračni kanal za zračenje okna prost in da ohranite dobro delovanje kamina. Počakajte, da se okno ohladi ter zdrgnite notranji rob zračnega kanala s koncem kovinskega instrumenta.

S sesalcem posesajte prah med notranjim robom na zgornjem in spodnjem delu vrat ter steklo.

### 6.7.4 Čiščenje medenine

Nekateri kamini imajo vrata pokrita z medenino, odvisno od (izbirnih) zaključkov. Medenino morate čistiti z mehko krpo in ustreznim čistilnim sredstvom (za nasvet vprašajte vašega prodajalca).

### 6.7.5 Čiščenje ob koncu sezone

Ob koncu sezone priporočamo temeljito čiščenje kamina, priključnega voda in dimnika.

### 6.7.6 Ometanje

Mehanično ometanje dimnika je bistvenega pomena. Opravite ga morate vsaj dvakrat letno, pri čemer ga morate enkrat ometi med grelno sezono. Dimnikarsko podjetje mora izdati potrdilo o ometanju.

Pazite, da odstranite stropno pregrado kurišča (dvignite jo, pomaknite naprej, spustite in jo izvlcite).

Nekateri modeli so opremljeni z dimno loputo, ki jo morate odstraniti, če je ločljiva! (Pri ponovni vstavitvi stropne pregrade kurišča in dimne lopute postopajte po korakih za odstranitev v obratnem vrstnem redu).

- Temeljito preverite stanje kamina, zlasti elemente, ki zagotavljajo neprodušnost: spoje in zapiralne mehanizme, itd.

- Kamin očistite s krtačo in sesalcem.

Če obstaja kakšen problem, naj kamin ali vgradnjo popravi profesionalc.

## 7) Varnostna navodila

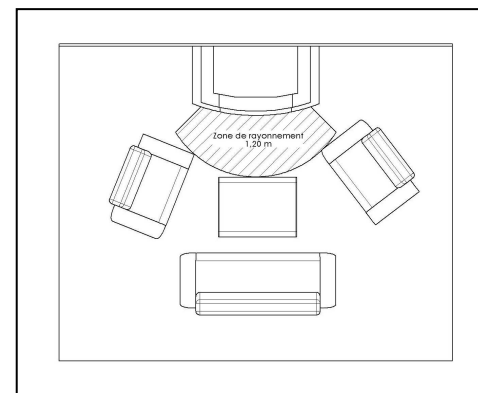
### 7.1 – Splošne točke

- Ognja nikoli ne pogasite tako, da nanj vlijete vodo.

- Okno in nekateri drugi deli naprave postanejo zelo vroči.

“Pazite na nevarnost opeklin – zlasti pri otrocih.”

**Kamin oddaja veliko vročine skozi steklo okna. Ne postavite nobenih materialov ali predmetov, ki so občutljivi na toploto, bliže kot 1,2 m od stekla.**



**Blizu naprave ne postavite nobenega lahko vnetljivega materiala.**

Nikoli ne upravljajte z napravo brez zaboja za pepel na svojem mestu.

- Ko odstranujete pepel, izpraznite zaboja za pepel v kovinsko ali nevnetljivo posodo, ki je namenjena izključno za ta namen.

## 7.2 – Požari dimnika

- Če izbruhne požar dimnika, nastavite zračno loputo za primarni zrak v položaj 1. Vrata pustite zaprta!
- Odstranite vse lahko vnetljive materiale iz okolice kamina.
- Pokličite gasilce in zapustite prostor.
- Dogodek opazujte od zunaj (npr. iskre iz dimnika).

Kako preprečiti požar dimnika?

Požar dimnika lahko zelo pogoste preprečite preprosto z uporabo suhih drv!

Vlažna drva ne zmanjšajo samo toplotne moči, ampak tudi slabo gorijo (saje na oknu) in tvorijo kreozot (smolo v dimniku), ki je zelo lahko vnetljiv!

Nikoli ponovno ne uporabite kamina po požaru dimnika, ne da bi prej kvalificiran strokovnjak ocenil in pregledal škodo dimnika, itd.

Mehanično ometanje dimnika je bistvenega pomena. Opravite ga morate vsaj dvakrat letno, pri čemer ga morate enkrat omesti med grelni sezono. Dimnikarsko podjetje mora izdati potrdilo o ometanju.

Po dolgem obdobju neuporabe preverite, da v dimniku ni ovir (npr. gnezda insektov), preden ponovno zakurite.

## 7.3 Poprodajne storitve

**Priporočamo, da uporabljate samo nadomestne dele, ki jih dobavlja podjetje Cheminées de Chazelles**

## 8) Pogodbena garancija

---

### 8.1 – Trajanje

Garancijski rok je 5 let za vse litoželezne dele, ki jih izdelujemo sami, z izjemo obrabnih delov, od datuma dobave inštalaterja ali prodajnega mesta.

V tem obdobju garancija velja za vse napake v materialu ali tovarniške napake. Brezplačno bomo zamenjali samo tiste dele, ki jih bomo sami po preverjanju priznali za okvarjene.

### 8.2 – Pravno jamstvo

Določbe garancije niso izključene iz kupčeve uporabe opreme, ki jo pokriva pravno jamstvo za skrite napake in okvare, ki velja v vseh okoliščinah pod pogoji člena 1641 in naslednjih členov po francoskem civilnem pravu.

### 8.3 – Veljavnost

Kupec, naveden na naslednji strani, potrjuje, da je prejel navodila za vgradnjo in se strinja, da bo ravnal v skladu z njimi. Garancija velja samo, če se naprava uporablja v skladu s priporočili, navedenimi v navodilih, ki so priloženi napravi.

### 8.4 – Izključitev

#### 8.4.1 Obrabni deli

Spoji vrat in oken, ognjišče in okrasna zadnja stran so obrabni deli in zato zanje velja garancija eno leto od datuma dobave naprave.

#### 8.4.2 Okno

Steklokeramična okna so izključena iz garancije.

#### 8.4.3 Splošne točke

Kupec nosi potne stroške, stroške prevoza, dela, embalaže in razstavitve kot tudi posledice neuporabe naprave, ki nastanejo zaradi del pod garancijo.

Iz garancije je izključena vsaka okvara naprave, ki jo povzročijo mehanične ali električne komponente, ki jih nismo dobavili mi, in so prepovedane v dokumentih o grelnih napravah.

Škoda, ki jo povzroči uporaba drugega goriva, ki ni les.

Garancija ne velja v naslednjih primerih, (to ni izčrpen seznam): vendar ne samo v teh: vgradnja in montaža naprav, za katere ne odgovarja Cheminées de Chazelles. Posledično Cheminées de Chazelles ni odgovoren za materialno škodo ali nesreče, ki nastanejo zaradi vgradnje, ki ni v skladu s pravnimi in uredbenimi določbami, kot so normalna obraba opreme ali nenavadna uporaba zlasti v primerih uporabe opreme v pogojih, ki se razlikujejo od tistih, za katere je bila oblikovana; formalno je prepovedano spremeniti, preoblikovati ali skušati servisirati napravo.

## Garancijski certifikat

Spodaj imenovani kupec potrjuje svoje poznavanje različnih informativnih dokumentov o uporabi in vzdrževanju, da zagotovi pravilno delovanje naprave

### KUPEC

Datum:.....

Priimek:.....

Ime:.....

Naslov:.....

.....

.....

.....

.....

Mesto:.....

Država:.....

Podpis:

**PRODAJALEC:** dokument, ki ga vrnete v roku enega meseca po nakupu na prodajno mesto za napravo

Referenca:.....

Oznaka naprave:.....

Priimek:.....

Ime:.....

Naslov:.....

.....

.....

.....

.....

Mesto:.....

Država:.....

Podpis in stampiljka prodajalca: